

## Кумыкский язык

Анкета проекта РНФ 25-18-00222 «Контроль и подъем в языках Евразии»

Парамонова Д.А.

dashparamonova@yandex.ru

Мы выражаем благодарность жителям с. Предгорное, нашим переводчикам, за данные, собранные в ходе экспедиций 2024–2025 гг.

### 1. Границы клауз и множественность описания

1.1. Доступна ли для изучаемого языка не зависящая от выбора формальной модели языка диагностика определения границ зависимой и главной клаузы (да / нет)

Нет, такой диагностики выявлено не было.

1.2. В некоторых случаях границы зависимой клаузы могут определяться более чем одним способом (да / нет)

Нет.

1.3. В некоторых случаях состав главной клаузы может определяться более чем одним способом (да / нет)

Нет.

### 2. Порядок слов, структура клаузы и клитики

2.1. Какой в изучаемом языке базовый порядок слов?

Базовый порядок слов в кумыкском языке — SOV.

2.2.

(1) Men    šorpa    aša-j-man.  
Я       суп       есть-PRS-1SG  
‘Я ем суп.’

2.3. Одинаковый ли порядок слов в главной и зависимой клаузе (да / нет)

Да, одинаковый.

(2) Men    Alim    šorpa    ašaj-van-ni            gör-e-men.  
Я       Алим    суп       делать-NMNL-ACC    видеть-PRS-1SG  
‘Я вижу, как Алим ест суп.’

(3) Men    šorpa    aša-j-man.

Я суп есть-PRS-1SG  
 ‘Я ем суп.’

## 2.4. Какие возможности размещения зависимой клаузы относительно главной (постпозиция, препозиция, гнездование) имеются

В кумыкском доступны все три способа размещения зависимой клаузы относительно главной:

### (4) а. Гнездование

Men Alim šorpa ašaj-ɯan-ni gör-e-men.  
 Я Алим суп делать-NMNL-ACC видеть-PRS-1SG  
 ‘Я вижу, как Алим ест суп.’

### б. Препозиция

Alim šorpa ašaj-ɯan-ni men gör-e-men.  
 Алим суп делать-NMNL-ACC я видеть-PRS-1SG  
 ‘Я вижу, как Алим ест суп.’

### в. Постпозиция

Men gör-e-men Alim šorpa ašaj-ɯan-ni  
 Я видеть-PRS-1SG Алим суп делать-NMNL-ACC  
 ‘Я вижу, как Алим ест суп.’

## 2.5. Какая позиция (позиции) в изучаемом языке является фокусной (позицией линейно-акцентного выделения)

### 2.5.1. Позиция на левой периферии клаузы (CP)

(5) Šorpa men aša-j-man.  
 суп я есть-PRS-1SG  
 ‘Суп я ем.’

### 2.5.2. Предглагольная позиция (..XV).

Да, предглагольная позиция может выступать в качестве фокусной:

(6) Rustam **kiniške** oxu-gan  
 Рустам книга читать-PFCT  
 ‘Рустам прочитал (именно) **книгу**.’

(7) **Rustam** oxugan kiniške

Рустам                                    читать-PFCT книга  
'(Именно) **Рустам** прочитал книгу.'

### 2.5.3.Иное:

Возможно интонационное выделение фокусной составляющей при отсутствии передвижения.

## 2.6.Возможны ли в изучаемом языке инверсии аргументов (argument scrambling), например, альтернации порядков SOV ~ OSV, VOS ~ VSO (да / нет)

Да, в языке возможен аргументный скремблинг. При этом при альтернации порядка возникают различные прочтения, связанные с фокусной интерпретацией составляющих. Порядок **VOS** в языке недоступен.

### (8) а. Порядок SOV

Мен    щора аша-җ-ман.  
Я       суп    есть-PRS-1SG

'Я ем суп.'

### б. Порядок OSV

Щора   мен       аша-җ-ман.  
суп       я        есть-PRS-1SG

'Суп я ем.'

### в. Порядок VSO

Аша-җ-ман                   мен   щора.  
есть-PRS-1SG               я       суп

'Ем я суп.'

## 2.7.Возможна ли в изучаемом языке инверсия глагола в пределах одного и то же типа клауз, например, альтернация порядков SV ~ VS (да / нет)

Да, в языке возможна инверсия глаголов:

### (9) а. Порядок SV

Мен аша-җ-ман.  
Я       есть-PRS-1SG

'Я ем.'

### **b. Порядок VS**

Aša-j-man            men.  
есть-PRS-1SG        я

‘Ем я.’

- 2.8. Возможна ли в изучаемом языке инверсия дополнения по отношению к глагольной вершине, например, альтернация порядок OV ~ VO в пределах одного и того же типа клауз (да / нет ??)

Да, оба варианта расположения объекта относительно глагола возможны (при условии, что сам глагол не был подвержен фокусному передвижению). При этом само изменение порядка не сопровождается какими-либо изменениями информационной структуры (вероятно доступность VS порядка объясняется влиянием русского языка):

#### **(10) a. Порядок OV**

Men šogra            aša-j-man.  
Я суп    есть-PRS-1SG  
‘Я ем суп.’

#### **b. Порядок VO**

Men aša-j-man            šogra.  
Я    есть-PRS-1SG суп  
‘Я ем суп.’

- 2.9. Есть ли в изучаемом языке клитики (да / нет)  
Да. Например фокусная клитика -*č*, вопросительная клитика -*mI*, аддитивная клитика -*da* и т.д.
- 2.10. Есть ли в изучаемом языке цепочки клитик (clitic clusters). Если да, каково правило внутреннего упорядочения клитик (clitic internal ordering, template rule) (да / нет)  
Будет заполнено позже.
- 2.11. Где находится позиция кластеризации клитик  
Будет заполнено позже.
- 2.12. Имеются ли местоименные аргументы (клитики, связанные формы, аффиксы), встроенные в глагольный комплекс (да / нет)  
Нет, соответствующие единицы в языке не обнаружены.

### 3. Имеются ли в изучаемом языке конструкции

#### 3.1. Стандартного контроля (standard control) (да / нет)

Да.

(11) Alim jurt-tan [PRO get-me-ge ojlaš-ti]  
Алим село-ABL уйти-INF-DAT решить-PST

‘Алим решил уехать из села.’

#### 3.2. Обратного контроля (backward control) (да / нет)

Нет.

#### 3.3. Стандартного подъема несентенциального аргумента (forward raising) (да / нет)

Да.

(12) Men Alim-ni yaši-n vaqilli-gen-ge inan-a-man  
Я Алим-GEN ребенок-ACC smart-NMLZ-DAT верить-PRS-1SG

‘Я верю, что ребенок Алим умный.’

#### 3.4. Обратного подъема несентенциального аргумента (backward raising) (да / нет)

Нет.

#### 3.5. Подъема сентенциального аргумента, ср. субнорм. рус. *Полиции стало известным, [что Иван в городе]* (да / нет)

Нет.

#### 3.6. С извлечением клитик (clitic climbing) (да / нет)

Нет.

#### 3.7. Объектного контроля (да / нет)

Да.

(13) Alim<sub>i</sub> Fatima-ni<sub>j</sub> [PRO<sub>\*i/j</sub> čudu et-gen-ni]  
Алим Фатима-ACC пирог делать-NMLZ-ACC  
  
sij-e  
хотеть-PRS

‘Алим хочет, чтобы Фатима сделала пирог.’

3.8. Косвенного контроля (да / нет)

Нет.

4. Синтаксическая область подъема

4.1. Подъем из нефинитных клауз (да / нет)

Да.

(14)	Men	Alim-ni	yaşı-n	қақилли-gen-ge	inan-a-man
	Я	Алим-GEN	ребенок-ACC	smart-NMLZ-DAT	верить-PRS-1SG

‘Я верю, что ребенок Алим умный.’

4.2. Подъем из финитных клауз (hyperraising) (да / нет)

Единственная финитная клауза в кумыкском языке встречается в контекстах с индексальным сдвигом — подъем из нее невозможен.

4.3. Подъем из малых клауз (да / нет)

Будет заполнено позже.

4.4. Подъем квантора (да / нет )

Да.

(15)	каг	yurt-ta	jaša-j-gan	adam	bir
	Каждый	село-DAT	жить-PRS-PTCP	человек	один
	qiz-ni	bil-e-ler			
	девушка-ACC	знать-PRS-PL			

‘Каждый житель села знает какую-то девушку.’

Здесь возможно как прочтение “Для каждого жителя села найдется такая девушка, что житель села ее знает” ( $\forall > \exists$ ), так и прочтение “Существует такая девушка, что каждый житель села ее знает ( $\exists > \forall$ )”.

4.5. Подъем отрицания (ср. рус. *Я не думаю, чтобы он мог выполнить эту работу*) (да / нет)

Да, (16) = (17)

(16)	Men	Alim	uttur-žaq	dep	ojlaš-mi-j-man
	Я	Адим	проиграть-FUT	COMP	думать-NEG-PRS-1SG

(17)	Men	Alim	uttur-ma-žaq	dep
------	-----	------	--------------	-----

Я        Алим    проиграть-NEG-FUT        COMP

ojlaš-a-man

думать-PRS-1SG

#### 4.6. Внешний посессор

Нерелевантно для кумыкского языка (нет конструкций с внешним посессором).

### 5. Биклаузные структуры и реструктуризация

5.1. Имеется ли диагностика, различающая биклаузные структуры с контролем и подъемом от предложений с реструктуризацией (restructuring, clause union), т.е. снятием клаузной границы между главной и зависимой предикацией (да / нет)

Будет заполнено позже.

5.2. Встречаются ли в изучаемом языке частично реструктуризованные предложения, совмещающие свойства биклаузных и моноклаузных структур (да / нет)

Будет заполнено позже.

5.3. Имеются ли конструкции с дистантным пассивом (long passive) (да / нет)  
Нет.

### 6. Морфосинтаксис и аргументная структура

6.1. Имеется ли в изучаемом языке падежное маркирование аргументов (да / нет)

Да. Набор падежей в диалекте совпадает с литературным кумыкским: нулевой номинатив, аккузатив, генитив, датив, локатив и аблатив.

6.2. Имеется ли в изучаемом языке дифференцированное маркирование аргументов (да / нет)

Да. В языке есть как дифференцированное маркирование как субъекта (в (18) субъект номинализации может быть маркирован и нулевым номинативом, и генитивом), так и объекта (в (19) объект может быть маркирован и нулевым номинативом, и аккузативом)

(18)	Men	Alim-ni	jaši/jaši-n	get-gen-nen
	Я	Алим	ребенок/ребенок-ACC	уйти-NMLZ-ABL

süjün-e-men  
радоваться-PRS-1SG

‘Я рад, что ребенок Алима ушел.’

(19) Alim şorpa/şorpa-ni aša-di  
Алим суп/суп-ACC есть-PST

‘Алим ест суп.’

6.3. Имеются ли в изучаемом языке беспризнаковые (лишенные ненулевых показателей морфологического падежа) именные группы (да / нет)  
Да. При дифференцированном маркировании аргументов ненулевые падежи – генитив и аккузатив – чередуются с нулевым номинативом.

6.4. Возможны ли в изучаемом языке биноминативные (биабсолютивные) предложения (да / нет)  
Да.

(20) Bu jaş qız uçitel bol-kan  
этот мол одой девушка.NOM учитель.NOM быть-PFCT

‘Эта молодая девушка стала учителем.’

6.5. Какой (синтаксический и семантический) актанта контролирует согласование предиката (Подлежащее, Агенса, Принципал, и проч.)  
Согласование предиката всегда контролирует синтаксическое подлежащее.

6.6. Имеются ли основание постулировать морфологический падеж для невыраженного субъекта зависимой предикации (PRO). Какой (какие именно)  
Нет.

6.7. Имеется ли в изучаемом языке гармонизация клауз по переходности (transitive concord), когда при непереходном предикате в зависимой клаузе требуется непереходный предикат в главной клаузе, а при переходном предикате в главной клаузе требуется переходный предикат в главной клаузе (да / нет)  
Нет.

6.8. Имеется ли в изучаемом языке противопоставление клауз по степени агентивности, когда при неагентивном предикате в главной клаузе



предикат зависимой клаузы должен быть агентивным (да / нет)  
Нет.

## 7. Морфосинтаксический тип зависимой предикации в структурах контроля и подъема

7.1. Финитная клауза без подчинительного союза (complementizer)  
Нерелевантно.

7.2. Финитная клауза с подчинительным союзом  
Нерелевантно.

7.3. Нефинитная клауза, в том числе

7.3.1. Причастная  
Нерелевантно.

7.3.2. Деепричастная

Клаузы с конвербами могут выражать субъектный контроль:

(21)	Islam	[PRO	üj	qur-up]	bašla-ıan
	Ислам		дом	строить-CVB	начинать-PFCT

‘Ислам начал строить дом.’

7.3.3. Выраженная номинализацией

Клаузы с номинализациями выражают объектный контроль:

(22)	Alim <sub>i</sub>	Fatima-ni <sub>j</sub>	[PRO <sup>*i/j</sup>	čudu	et-gen-ni]
	Алим	Фатима-ACC		пирог	делать-NMLZ-ACC

süj-e  
хотеть-PRS

‘Алим хочет, чтобы Фатима сделала пирог.’

## 8. Прозрачное согласование и его манифестация в полипредикатных структурах

8.1. Имеется ли в изучаемом языке прозрачное согласование главного предиката с аргументом зависимой клаузы (да / нет)  
Нет, не имеется.

8.2. С помощью каких согласовательных категорий (число, род, класс, лицо и т.д.)

оно может проверяться  
Нерелевантно.

8.3. Имеются ли в изучаемом языке предикаты, для которых прозрачное согласование обязательно (да / нет)

Нерелевантно.

8.4. Имеются ли расхождения между носителями языка в плане допустимости прозрачного согласования (да / нет)

Нерелевантно.

8.5. Происходит ли изменение линейного порядка при прозрачном согласовании

Нерелевантно.

8.6. Семантика конструкции с прозрачным согласованием

Нерелевантно.

8.7. Форма зависимого предиката в конструкции с прозрачным согласованием

Нерелевантно.

## 9. Индексальный сдвиг (indexical shift)

9.1. Встречается ли в изучаемом языке индексальный сдвиг, где показатель ближнего дейксиса (“я”, “ты”, “здесь”, “сейчас”) переносится в интенциональный контекст, связанный с говорящим, отличным от субъекта высказывания, ср. субнорм. рус. *Иван<sub>i</sub> сказал, что я<sub>i</sub> ушел* = ‘Иван<sub>i</sub> сказал, что он<sub>i</sub> ушел’; (да / нет)

Да, в кумыкском языке встречается индексальный сдвиг, причем доступность интерпретации со сдвигом ограничивается финитными вложенными клаузами.

(23)	Zavuč	učitelnitsa-ka	[direktor	seni
	завуч	учительница-DAT	директор	ты.ACC
	süj-dü	dep]	ajt-a-di.	
	любить-PST	COMP	говорить-IMPV-PST	

- a. 'Завуч сказала учительнице<sub>i</sub>, что директор её<sub>i</sub> любит.'
- b. 'Завуч сказала учительнице, что директор тебя любит.'

9.2. В каких контекстах возможен индексальный сдвиг

При передачи чужой речи или мнения.

9.3. Какие предикаты допускают индексальный сдвиг

Предикаты пропозициональной установки, мышления и речи.

9.4. Имеются ли расхождения между говорящими в плане допустимости индексального сдвига (да / нет)

Нет, не имеются.

9.5. Может ли индексальный сдвиг быть связан в изучаемом языке с морфосинтаксическим маркированием зависимой клаузы (да / нет)

Да, индексальный сдвиг возникает только в финитных зависимых клаузах.

9.6. Возможен/обязателен ли индексальный сдвиг для обстоятельств времени и места и временных глагольных форм (здесь, сейчас, ср. рус. Иван сказал: «Я сейчас уйду» - Иван сказал, что он (\*сейчас) собирается уходить)

Да, возможен.

(24)	Tüne	Alim	ojlaša-di	tanvāla	Kizlar-va	bar-žaq-man
	вчера	Алим	думать-PST	завтра	Кизляр-LOC	идти-FUT-1SF

dep  
COMP

'Вчера Алим сказал, что сегодня он поедет в Кизляр.' (на след. День после речевого акта)

## 10. Актантная деривация и структура полипредикатного комплекса

10.1. Можно ли в изучаемом языке четко поделить зависимые клаузы на актантные и обстоятельственные (да / нет)

Нет, такой универсальной диагностики не существует. Как актантные, так и обстоятельственные клаузы образуются с помощью номинализации.

10.2. Имеются ли основания считать, что сентенциальные и несентенциальные актанты занимают одни и те же синтаксические позиции при том же предикате главной клаузы, ср. рус. *Иван видит Петра* и *Иван видит, что Петр ошибся* (да / нет)

Да. Те СА, которые выражаются номинализациями, могут получать тот же падеж, что и НСА.

(25) Men Alim-dan süjü-e-men  
я Алим-**ABL** радоваться-PRS-1SG

‘Я рад Алиму.’

(26) Men Alim-ni get-gen-nen süjü-e-men  
я Алим-GEN уйти-NMLZ-**ABL** радоваться-PRS-1SG

‘Я рад, что Алим ушел.’

10.3. Имеются ли механизмы добавления актантов (аппликативные стратегии), общие для сентенциальных и несентенциальных актантов (да / нет)  
Нет. Единственный способ добавить актант – каузатив, но он не может вводить СА.

10.4. Имеются ли в описываемом языке структуры с внешним посессором (да / нет)  
Нет.

10.5. Возможно ли посессивное маркирование сентенциальных актантов (да / нет)

(27) Men Alim-ni šorpa ašaj-ıan-i-n gör-e-men.  
Я Алим-GEN суп делать-NMNL-3SG-ACC видеть-PRS-1SG  
‘Я вижу, как Алим ест суп.’

10.6. Имеются ли в изучаемом языке грамматические и лексические маркеры снижения агентивности / степени контролируемости ситуации (да / нет)  
Грамматических маркеров снижения агентивности нет, зато есть лексический маркер *bilmej* – ‘случайно’.

10.7. Имеются ли в изучаемом языке грамматические и лексические маркеры повышения агентивности / степени контролируемости ситуации (да / нет)  
Грамматических маркеров повышения агентивности нет, зато есть лексический маркер *bile turgur* – ‘нарочно’.

## 11. Какие синтаксические конструкции (контроль, подъем, иное) выбирают в изучаемом языке

### 11.1. Глаголы речи

Иное: финитный СА или номинализация. Глагол *ajtmek* ‘думать’.

### 11.2. Глаголы речевой каузации, ср. *приказать, попросить*

Контроль. Глагол *tilmek* ‘попросить’.

(28)	Учитель	Фатима-гъа	[PRO	терезе-ни	яп=да
	Учитель	Фатима-DAT		окно-ACC	заккрыть=ADD
	деп]	тиле-ди.			
	COMP	попросить-PST			

‘Учитель попросил Фатиму закрыть окно.’

### 11.3. Ментальные глаголы, ср. *думать, считать, предполагать*

Иное: номинализация с комплементаризатором (субъект относится к вложенной клаузе).  
Глагол *ojlařmaq* ‘думать’.

(29)	Алим	[мен	ахшамгъа	аш	эт-ген]	деп
	Алим	я	вечер	еда	делать-NMNZ	COMP
	ойлаш-а					
	думать-PRS					

‘Алим думает, что я приготовил ужин.’

### 11.4. Глаголы чувственного восприятия, ср. *видеть, слышать*

Подъем или номинализация. Глагол *eřitmek* ‘слышать’.

(30)	Alim	yařı-nı	[ti	řorpa	etgenin]	eřit-ken
	Алим	ребенок-ACC	суп	делать-NMLZ-3POSS-ACC	слышать-PFCT	

‘Алим слышал, что ребенок готовит суп.’

### 11.5. Глаголы со значением «казаться»

Будет заполнено позже.

11.6. Глаголы корректировки представления («оказаться»), ср. рус. *Фильм оказался воспевающим понятие «Офицерская Честь»*

Иное: эвиденциальный показатель

11.7. Фазовые глаголы, ср. *начинать, продолжать, завершать*

Иное: клауза с конвербом. Глагол *başlamaq* ‘начинать’.

(31)	Islam	üj	qur-up	başla-kan
	Ислам	дом	строить-CVB	начинать-PFCT

‘Ислам начал строить дом.’

11.8. Глаголы со значениями «произойти», «случиться»

Будет заполнено позже.

11.9. Глаголы и неглагольные предикаты со значением «иметь тенденцию к осуществлению», ср. *собирается дождь, вот-вот пойдет дождь*

Подъем. Глагол *turmaq* ‘стоять’.

(32)	Yanvurı	[ti	yav-mav-a	tur-a]
	дождь		идти-INF-DAT	стоять-PRS

‘Дождь собирается пойти.’

11.10. Глаголы волеизъявления и сильного желания (волитивные)

Контроль или номинализация. Глагол *süjmek* ‘хотеть’.

(33)	Alim	[PRO	yaşı-n	quçaqla-mav-a]	süj-e
	Алим		ребенок-ACC	обнимать-INF-DAT	хотеть-PRS

‘Алим хочет обнять своего ребенка.’

11.11. модальные глаголы, в том числе

11.11.1. в контекстах деонтической, алетической и эпистемической модальности, ср. рус. *Иван может поехать туда вместо меня* ‘Ивану разрешено сделать *p*’

Будет заполнено позже.

11.11.2. В контекстах внутренней модальности, ср. рус. *Иван может проплыть два километра* ‘Иван в состоянии сделать *p*’

Иное: клауза с конвербом. Глагол *bolmaq* ‘быть, мочь’.

(34) Alim tiniš-i-n eki minut  
Алим дыхание-3POSS-ACC 2 минуты

toxtat-ıp bola  
задержать-CVB

‘Алим может задержать дыхание на 2 минуты.’

11.12. Бытийные, локативные и посессивные глаголы

Будет заполнено позже.

11.13. Глаголы и неглагольные предикаты аффекта, ср. *бояться, надеяться, иметь подозрение*

Иное: финитный СА. Глагол *qorqmaq* ‘бояться’.

11.14. Каузативы

Будет заполнено позже.

11.15. Глаголы знания, ср. *знать, понять, обнаружить, что р*

Иное: номинализация. Глагол *anglamaq* ‘понимать’.

## 12. Внешний посессор

12.1. Базовая конструкция именной группы в изучаемом языке: вершинное и/или зависимостное маркирование

Базовая конструкция именной группы — двойное маркирование.

(1) яш-ни уй-ю  
ребенок-GEN дом-3  
‘дом ребенка’

12.2. Есть ли в языке конструкция с внешним посессором, т.е. конструкция, в которой посессор (в широком смысле) выражается за пределами именной группы?

На данном этапе обнаружено не было (будет проверено позже).

12.3. Свойства конструкции с внешним посессором: падежное маркирование или адлоги, согласование с глаголом в языках с вершинным маркированием, аппликативная или иные глагольные деривации, линейный порядок, топиализация и фокусирование

Пока нерелевантно.

#### 12.4. Семантика и функции конструкции с внешним посессором

Пока нерелевантно.

#### 12.5. Обязательность или опциональность конструкции с внешним посессором при различных семантических типах глаголов

Пока нерелевантно.

#### 12.6. Лексические ограничения на внешний посессор: семантические классы имён

Пока нерелевантно.